

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
City/County

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE _____, MARYLAND
Ville/Comté

Located at _____ Telephone _____
Court Address

Situé à _____ Téléphone _____
Adresse du tribunal

Case No. _____
Affaire n° _____

Plaintiff
Demandeur

vs.
c.

Defendant
Accusé

Street Address
Adresse

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

E-mail
E-mail

E-mail
E-mail

PETITION TO MODIFY CHILD SUPPORT
REQUÊTE EN VUE DE MODIFIER LA PENSION ALIMENTAIRE DE L'ENFANT
(Family Law Art., Title 12)
(Art. de droit familial, Titre 12)

You must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.

Avec cette soumission, vous devez déposer un avis concernant les informations de diffusion restreinte conformément à la règle 20-201.1 (formulaire MDJ-008).

NOTE: Complete and attach a financial form to this document. If parents' combined gross monthly income (not take home pay) is **\$30,000 or less**, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if the combined gross monthly income is **more than \$30,000**, attach Financial Statement (General) (CC-DR-031).

REMARQUE : Veuillez remplir et joindre un relevé financier à ce document. Si les revenus bruts mensuels combinés des parents (pas les revenus nets) sont **de \$30 000 ou moins**, veuillez joindre un relevé financier (Directives pour la pension alimentaire de l'enfant) (CC-DR-030). Si les revenus mensuels bruts combinés sont **supérieurs à \$30 000**, veuillez joindre un relevé financier (général) (CC-DR-031).

My name is _____ and I state that:
Name

Je m'appelle _____ et je déclare que :
Nom

1. I am the mother father _____
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)
of the following child(ren) or adult disabled child(ren), including children who are under age 19, and are enrolled in secondary school:

Je suis la mère le père _____
Relation (par exemple, tante, grand-père, tuteur)
de l'/des enfant(s) suivant(s) ou de l'/des enfant(s) handicapé(s) adulte(s), y compris les enfants de moins de 19 ans fréquentant une école secondaire :

Name(s) Nom(s)	Date(s) of birth Date(s) de naissance

2. On _____, the Circuit Court for _____ issued an order in case number _____, ordering _____ to pay \$ _____ weekly, biweekly, or monthly toward the support of the child(ren).

Le _____, le tribunal de première instance de _____ a rendu une ordonnance dans l'affaire numéro _____, ordonnant _____ de payer \$ _____ par semaine, toutes les deux semaines ou par mois pour la pension alimentaire de l'/des enfant(s).

3. Since the most recent order, circumstances have changed (*check all that apply*):
Depuis l'ordonnance la plus récente, les circonstances ont changé (*veuillez cocher tout ce qui s'applique*) :

Expenses for the child(ren) have substantially increased (*explain*):
Les dépenses pour l'/les enfant(s) ont considérablement augmenté (*veuillez expliquer*) :

Expenses for the child(ren) have substantially decreased (*explain*):
Les dépenses pour l'/les enfant(s) ont considérablement diminué (*veuillez expliquer*) :

_____'s income has substantially increased (*explain*):
Name
Les revenus de _____ ont considérablement augmenté (*veuillez expliquer*) :
Nom

_____'s income has substantially decreased (*explain*):
Name
Les revenus de _____ ont considérablement diminué (*veuillez expliquer*) :
Nom

The child(ren) is/are no longer entitled to receive child support because the child(ren) (*check all that apply*):
L'/les enfant(s) n'a/ont plus le droit de recevoir une pension alimentaire du fait que l'/les enfant(s) (*veuillez cocher toutes les cases appropriées*) :

- has/have reached the age of 18 and is/are no longer in high school.
a/ont atteint l'âge de 18 ans et ne va/vont plus au lycée.
- has/have reached the age of 19.
a/ont atteint l'âge de 19 ans.
- is/are married.
est/sont marié(s).
- is/are emancipated.
est/sont émancipé(s).
- has/have died.
est/sont décédé(s).
- Other changes have occurred (*explain*): _____
D'autres changements sont intervenus (*veuillez expliquer*) : _____
-
-

FOR THESE REASONS, I request the court (*check all that apply*):

AU VU DE CES MOTIFS, je demande au tribunal (*veuillez cocher tout ce qui s'applique*) :

- order an increase in child support.
d'ordonner une augmentation de la pension alimentaire de l'enfant.
- order a decrease in child support.
d'ordonner une réduction de la pension alimentaire de l'enfant.
- order child support to be paid (*check one*):
d'ordonner que la pension alimentaire de l'enfant soit versée (*veuillez cocher une option*)
- by Earnings Withholding Order through the local support enforcement agency.
par ordonnance de retenue sur les salaires par le biais de l'organisme local chargé des pensions alimentaires.
- directly to the person who has custody.
directement à la personne ayant la garde.
- order _____ to provide health insurance for the child(ren).
Name
d'ordonner à _____ de fournir une assurance maladie pour l'/les enfant(s).
Nom
- order any other appropriate relief.
d'ordonner tout autre redressement approprié.

Case No. _____

Affaire n° _____

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Je déclare solennellement, sous peine de parjure, que le contenu de ce document est, à ma connaissance et selon les informations dont je dispose et mes convictions, véridique.

Date
Date

Signature
Signature

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone Number
Numéro de téléphone

E-mail
E-mail

Fax
Télécopie